

繽紛體育基金  
Brighten Sport Foundation

資助申請表  
Application form

*Please read the "Guidelines for Application" before completing this form*

填表前請參閱“申請指南”

You may complete this application in Chinese or English. Please attach separate sheets if needed. 你可用中文或英文填寫。如有需要，可另紙書寫。

1. Name and address (in both Chinese and English)

名稱及地址 (請以中、英文填寫)

Name \_\_\_\_\_

名稱

Address \_\_\_\_\_

地址

2. Contact person (in both Chinese and English)

聯絡人 (請以中、英文填寫)

(a) Name 姓名 (Mr/Ms\*) \_\_\_\_\_ ( )

(b) Post 職位 \_\_\_\_\_ ( )

(c) Tel No. 電話號碼 \_\_\_\_\_

(d) E-mail address 電郵地址 \_\_\_\_\_

3. The Organisation is registered under (Please provide documentary proof)

機構根據下列條例註冊(請提供證明文件)

the Societies Ordinance 社團條例 (Year \_\_\_\_\_ 年)

the Companies Ordinance 公司條例 (Year \_\_\_\_\_ 年)

other 其他 \_\_\_\_\_ (Year \_\_\_\_\_ 年)

4. Brief description

機構/個人簡介

---

---

---

---

---

5. List of activities/services held in the past 12 months

在過去十二個月舉辦的活動/服務

---

---

6. Does the Centre receive government subvention? Yes/No\*

機構有沒有接受政府補助? 有/沒有\*

If yes, please indicate the name of the department

如有接受, 請填寫部門名稱

---

Other sources of finance

其他經費來源

---

7. Has assistance from other funds e.g. Lotteries Fund, Sir Robert Ho Tung Fund etc. been sought for the project? Yes/No \*

此項計劃曾否向其他基金或贊助商等申請資助？

有/沒有\*

If yes, please fill in the following 如有，請列明

Name of the Fund 基金名稱	Amount requested 申請款額	Date of application 申請日期	Result 申請結果

8. Has assistance from the Fund been previously sought for any projects of the same Centre in the past one years? Yes/No\*

貴機構在過去一年曾否受到本基金資助？

有/沒有\*

If yes, please fill in the following 如有，請列明

---



---

9. Details of the requested items 所申請項目的詳情

Priority 優先次序	Type of Sport 項目類別	Quantity 數量	Unit price 單價	Amount 申請款額	Justifications for the Items 要求該等項目的理由 及用途
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

Total  
總數：\$

\_\_\_\_\_

(a) Please prioritise the requested items and specify which items needed to be purchased in bundle.

請為申請項目釐定優先次序，並列明那些項目需要整批購買。

(b) Supporting documents including at least 2 quotations and detailed description of the requested items should be attached. Without strong justification, lowest quoted price should be adopted.

須附交證明文件，包括最少二份報價單及所申請項目的詳情。如無強理據，應採用最低的報價。

10. Details of activities to be held with the requested equipment 擬舉辦活動的資料

(a) Name of programme 活動名稱

---

---

---

(b) Detailed programme proposal 詳細活動計劃

---

---

---

(c) Please explain how the objective of this project will be achieved

請闡述如何達到本計劃目標

---

---

---

(d) Total programme hours 活動總時數

---

(e) Location 活動地點

---

(f) **Income and profit** 活動收益

是否有向參加者收費？ 有/沒有\* 如有，請列明收費： \_\_\_\_\_

整個活動是否有營利？ 有/沒有\*

(e) **Will the Centre arrange experienced instructors to supervise the activities?**  
**Yes/No/Not Applicable\***

貴機構在活動進行時，會否安排富經驗導師在場指導？

會/不會/不適用\*

11. **To be completed by a senior officer (e.g. Director, Chairman or General Secretary etc.)(in both Chinese and English)**

由高級職員填寫 (如董事／主席／總幹事等) (請以中、英文填寫)

- (a) I certify that the details given on this form are correct to the best of my knowledge and the application does not contain extravagant items or more items than is needed. I understand that any incorrect / inaccurate information provided in this application may render the application invalid and my organisation may be requested to repay in full any grant made. I also undertake to inform Brighten Sport Foundation if, subsequent to this application, I apply for funds from other sources for the same project.

本人謹此證明，盡本人所知，本表格所填報的資料均正確無訛，而在申請資助的項目中，並無不合理或超逾實際需要的項目。本人明白，本申請書如有任何不正確／不準確的資料，均可能導致申請無效，而本人所屬機構或被要求全數退還批出的任何撥款。本人同時保證，如在提交本申請書後，就同一計劃向其他方面申請資助，定必通知繽紛體育基金會。

- (b) I understand that the information contained in this application will be disclosed by Brighten Sport Foundation to relevant government departments/organisations for the purposes of assessment, monitoring and evaluation of applications.

本人明白，繽紛體育基金委員會將把這份申請書內所載的資料向有關部門／團體披露，以作審批、監察及評估申請之用。

- (c) I advise my members or employees or contractors / suppliers to avoid any conflict of their private interest, whether past, present or future, with

their official duties in the Application and declare any such conflict which should report promptly to the Secretariat of Brighten Sport Foundation. Potential conflict of interest, if any, should be declared below. I also agree to allow the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) or its authorised representatives to examine the management and control procedures of the Applicant and agree to follow and act upon any corruption prevention advice rendered by the ICAC.

本人已勸喻成員或僱員或承辦商/供應商避免私人利益與他們在本申請計劃中所擔任的職務有任何衝突。如曾於過去、現在或將會出現這類衝突，應即時就此向繽紛體育基金秘書處報告。如有任何可能出現的利益衝突，請於下列作出申報。本人亦同意讓廉政專員或其獲授權代表審查申請機構的管理和管制程序，並依照廉政公署的防貪意見採取相應行動。

Declaration of Interest 申報利益:

-----  
-----

Signature 簽署 \_\_\_\_\_

Name 姓名(Mr/Ms\*) \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Post 職位 \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Tel No. \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

電話號碼

電郵

Date \_\_\_\_\_ Official Chop \_\_\_\_\_

## Personal Information Collection Statement 有關收集個人資料聲明

### Purpose of Collection 收集目的

The personal data provided in the application form will be used by the Brighten Sport Foundation Committee (“the Committee”) and its Secretariat for the purpose of assessing applications to the Fund. For successful applications, such data will also be used for project monitoring, promotion, publicity and dissemination purposes as appropriate.

The provision of personal data in this application form is voluntary. The lack of certain information may affect the assessment of the application.

這份申請表內填報的個人資料，將會供繽紛體育基金委員會(“委員會”)及其秘書處，用作審批基金申請之用。此外，成功申請的計劃書內的個人資料，亦將會被用作監察、推廣及推行計劃之用。

在這份申請表填報個人資料純屬自願性質。如未能提供某些資料，可能會影響申請書的評審。

### Access to Personal Data 查閱個人資料

Applicants have the right to access and correct the personal data provided in accordance with sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Their right of access includes the right to obtain a copy of their personal data provided in the application form.

根據《個人資料(私隱)條例》第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 原則的規定，填報這份表格的人士有權查閱和更正提供的個人資料，包括索取表格內有關個人資料部分的副本。

### Enquiries 查詢

Enquiries concerning the personal data collected by means of this application form, including access and corrections should be addressed to :

如對在這份申請表內填報的個人資料有任何查詢，包括查閱及更正資料，請與本會秘書處聯絡：

### 繽紛體育基金會有限公司 Brighten Sport Foundation Ltd

Address: 2/A, Ever Court, 22-26 Flower  
Market Road, Kowloon, HK

地址: 香港 九龍 花墟道 22-26 號  
靄華閣 2/A

E Mail: [sportfund@brighten.hk](mailto:sportfund@brighten.hk)

電郵: [sportfund@brighten.hk](mailto:sportfund@brighten.hk)

Tel: 2381 5330

電話: 2381 5330

Fax: 2391 9500

傳真: 2391 9500